



# *Etans assis aux rives aquatiques*

*Psautier de Genève 1580*



*Claude Goudimel ( 1515/25 - 1572)*

pu - re, pour les coif - fer, les coif - fer con - tre la pier - re du re.

pu - re, pour les coif - fer, les coif - fer con - tre la pier - re du re.

re -

pu - re

This musical score block contains four staves for Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The lyrics are: 'pu - re, pour les coif - fer, les coif - fer con - tre la pier - re du re.' The Soprano part has a rest in the first measure. The Alto part has a melodic line with a slur over the first two measures. The Tenor and Bass parts have a similar melodic line. Measure numbers 112, 113, 114, 115, and 116 are indicated at the bottom of the staves.

116

les cioux en - fants de te ma - mel - le, ta ma - melle im -

les cioux en - fants de ta ma - melle im -

les cioux en - fants de ta ma - melle im -

les cioux en - fants de ta ma - melle im -

cher

This musical score block contains four staves for Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The lyrics are: 'les cioux en - fants de te ma - mel - le, ta ma - melle im -'. The Soprano part has a rest in the first measure. The Alto part has a melodic line with a slur over the first two measures. The Tenor and Bass parts have a similar melodic line. Measure numbers 112, 113, 114, 115, and 116 are indicated at the bottom of the staves.

112

# Etans assis aux rives aquatiques

Soli Deo Gloria

DIOCESE  
St. Emmeran  
Regensburg



Claude Goudimel (1515/25 - 1572)

Bass

Tenor

Alto

Soprano

E - tans as - sis aux ri - ves a - qua - ti - ques de Ba-by - lon, plo -

7

B.

S.

riens mé-lan-co - Il - ques, nous sou-ve - nant du pa-ys de Si - on: Et au mi - lieu de

15

B.

S.

I'ha-bi-ta-ti-on, où de re - grets tant de pleurs é - pan - di - mes, aux sau-les

22

B.

S.

verts nos har-pes nous pen - di - mes. 2. Lors ceux qui là cap - tifs nous em - me -

Lors ceux qui là cap - tifs nous em - me -

103

S. te fau - ra bien ren - dre

A. ra bien ren - dre le mal dont trop de

T. — bien ren - dre le mal dont trop de près nous viens

B. te fau - ra bien ren - dre le mal dont trop de près

107

S. Heu - reux ce lui qui vien-dra at - ta -

A. près nous viens tou - cher, Heu - reux ce lui qui vien-dra at - ta-cher

T. — tou - cher, heu-reux ce - lui qui vien-dra at - ta-cher, qui vien-dra at -

B. — nous viens tou - cher, heu-reux ce - lui qui vien-dra at - ta - cher

28

S. nè - rent de les son - ner fort nous im - por - tu - nè - rent, et

B. nè - rent de les son - ner, de les son - ner fort nous im - por - tu - nè - rent,

33

S. de Si - on les chan - sons ré - ci - ter. Las, dî - mes

B. et de Si - on les chan - sons ré - ci - ter. Las, dî - mes nous \_\_\_\_\_ qui

38

S. nous, qui pourrait in - ci - ter nos tris - tes coeurs à chan - ter la lou -

B. pourrait in - ci - ter nos tris - tes coeurs, nos tris - tes coeurs à chan - ter la lou -

44

S. an - ge de no - tre Dieu sur u - ne terre é - tran - ge. 3.Or tou - te -

A. Or

T. Or tou - te -

B. an - ge de no - tre Dieu, de no - tre Dieu sur u - ne terre é - tran - ge. Or tou - te -



54

S. per, a - vant qu'on te voie, te voie è - tre, Je - ru - sa - lem, hors  
 A. per, a - vant qu'on te voie è - tre, Je - ru - sa - lem, hors  
 T. - vant qu'on te voie è - tre, Je - ru - sa - lem, hors  
 B. vant qu'on te voie, te voie è - tre, Je - ru - sa - lem, hors

50

S. fois puisse oub - li - er ma dex - tre L'art de har - per  
 A. fois puisse ou - bli - er ma dex - tre L'art de har - per  
 T. fois puisse ou - bli - er ma dex - tre L'art de har - per  
 B. fois puisse ou - bli - er ma dex - tre L'art de har - per

84

S. Sou - vien-ne toi qu'un cha-cun d'eux di - sait

A. sait. Sou - vien-ne toi qu'un cha - cun d'eux di - sait A sac,

T. sait. Sou-vien-ne toi qu'un cha-cun d'eux di - sait, qu'un cha-cun d'eux di-sait

B. sait. Sou-vien-ne - toi qu'un cha - cun d'eux di - sait A sac,

89

S. A sac, à sac qu'el - le soit em-bra - sé - e et jus-qu'au

A. à sac qu'el - le soit em - bra - sé - e et jus-qu'au

T. A sac, à sac qu'el - le soit em-bra - sé - e, et jus-qu'au pied, et

B. à sac, à sac, à sac qu'el - le soit em-bra - sé - e, et jus-qu'au pied, et jus -

58

S. Ma lan - gue

A. lem, hors de mon sou - ve - nir Ma lan - gue

T. de mon sou - ve - nir. Ma lan - gue puisse à mon pa -

B. lem, hors de mon sou - ve - nir. Ma lan - gue puisse à

62

S. puisse à mon pa - lais te - nir si je t'ou - blie et

A. puisse à mon pa - lais te - nir si je t'ou - blie et si ja - mais

T. lais te - nir, à mon pa - lais te - nir si je t'ou - blie et

B. mon pa - lais te - nir si je t'ou - blie et si ja - mais, et

Ly - me - croient au jour que l'on la dé - trui -

me croient au jour que l'on la dé - trui -

me croient au jour que l'on la dé - trui -

Ly - me

80

pri - me les fils d'E-dom, les fils d'E-dom qui sur Je - ro - so -

pri - me les fils d'E - dom qui sur Je - ro - so - ly -

moire im - pri - me les fils d'E - dom qui sur Je - ro - so - ly -

pri - me les fils d'E - dom, qui sur Je - ro - so -

76

71

S. dé - li - vran - ce j'oy - e. Mais don - ce Sei - gneur en ta - mé - moire im -

A. vran - ce j'oy - e. Mais don - ce Sei - gneur en ta - mé -

T. dé - li - vran - ce j'oy - e. Mais don - ce Sei - gneur en ta - mé - moire im -

B. dé - li - vran - ce j'oy - e. Mais don - ce Sei - gneur en ta - mé - moire im -

67

S. si ja - mais j'ai joi - e - tant que pre - mier tant que pre - mier ta -

A. j'ai joi - e - tant que pre - mier tant que pre - mier ta - dé - li -

T. si ja - mais j'ai joi - e - tant que pre - mier tant que pre - mier ta -

B. si ja - mais j'ai joi - e - tant que pre - mier tant que pre - mier ta -